

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 14 (1876)
Heft: 49

Artikel: Onna drola de préïre : (patois du Pays d'Enhaut)
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-183938>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

garde..... Le mouvement a été compris. Seul, un futur soldat s'est trompé de pied et a avancé le pied droit.

Le brave commis voyant à l'extrémité du rang deux jambes collées l'une à l'autre, s'écrie furieux : « Quel est cet imbécile qui lève les deux pieds à la fois ? »



Un habitant du Jorat se présentait l'autre jour à l'Hôpital cantonal, demandant la permission de visiter un pauvre diable de son village qu'on lui avait dit être gravement malade. Cette permission lui étant accordée, il s'entretint quelques instants avec ce dernier, qu'il trouva bien changé et bien souffrant.

En se retirant, il prit à part un des infirmiers et lui demanda ce qu'il pensait de son combourgues : « Ma foi, répondit l'infirmier, ça va bien mal ; il est attaqué du poumon et ça va tomber en étisie. »

Rentré chez lui, notre paysan fut interrogé par tous ses voisins sur l'état du malade : Coumeint va Samuïet, lui demandait-on.

— Oh m'ont de que l'étai attaquâ dâo Piémont et que cein vâo tscheidré ein Italie.



Onna drola de préïre.

(Patois du Pays d'Enhaut.)

Quand on oût préï le menischtrés, on ché crai que d'é fachilo dé n'an férè autant, mâ s'chon l'ai ché bouté va enco grai.

L'ai n'avai on que préïvè pas tru choveint; on l'ai demandé on dzor : — Commeunt fas-ton, Djan, quand tou priès?

— Vai-tou, y'aré prau à dré (dire); mâ ché pas cemmeunt tot chein arrandzi; adon, réchito l'a, b, ché, tant quié ou bet, et iou dio : « Ora, mon Diu, arrandze-lè commeunt tou voudris. »



On lit dans une de nos feuilles d'annonces :

« Une dame demande à partager sa chambre avec une personne de son sexe située au soleil levant. »



BALSAMO VENTRILLOQUE

(Fin.)

Vingt ans après, le 19 septembre 1780, la ville de Strasbourg était en rumeur.

Une foule considérable s'était, dès le matin, portée hors des murs, et debout sur le pont de Kehl ou attablée dans les guinguettes situées sur les chemins environnans, elle semblait en proie à une attente pleine d'impatience. Au moindre bruit, à la moindre rumeur, tous les regards se portaient aulà du Rhin, sur la route d'Allemagne.

Qui donc attendait-elle ainsi? Quel prince, quel roi allait faire son entrée dans la capitale de l'Alsace? Au dire des enthousiastes, c'était plus qu'un prince, presque un Dieu, — un homme pour qui la nature n'avait plus de secrets ni l'avenir de mystères. C'était le comte de Cagliostro, le grand thaumaturge!

Cependant, tandis que l'éloge de cet homme étrange était

dans toutes les bouches, un petit vieillard s'en allait de groupe en groupe, prêtant l'oreille aux conversations et s'arrêtant de préférence auprès des gens qui donnaient sur l'âge et la personne de Cagliostro des renseignements plus ou moins exacts. A certains détails, il tressaillait, et même une fois, ayant entendu dire que le grand thaumaturge avait l'apparence d'un homme de trente-cinq à trente-six ans, il murmura :

— Mon coquin aurait cet âge. Si c'était lui !... Il faut absolument que je le voie.

Mais soudain un grand mouvement se produisit dans la foule ; un flot de peuple se précipita tumultueusement vers le pont. Cagliostro arrivait enfin, et son cortège était vraiment digne d'un prince.

Une nuée de laquais et de valets de chambre vêtus de livrées magnifiques, avaient pris les devants pour dégager la route, et lorsqu'à grand-peine on eût ouvert un passage, il parut soudain, dans une calèche découverte, à côté de Serafina Feliciani, sa femme et sa complice, alors dans tout l'éclat d'une éblouissante beauté!

Sa marche fut un véritable triomphe et il s'avancait, calme et souriant, au milieu des cris et des acclamations, lorsqu'à la porte de la ville, un incident inattendu l'arrêta court.

Un petit vieillard, celui-là même qui s'en allait curieusement de groupe en groupe, s'était maintenu, par des efforts surhumains, au premier rang de la foule.

A l'arrivée de Cagliostro, une émotion singulière s'était reflétée sur ses traits. Il avait pâli et était demeuré immobile et tremblant, comme un homme en proie à un doute pénible. Puis soudain il s'était précipité vers la voiture, et se jetant à la tête des chevaux :

— C'est Joseph Basalmo ! s'écria-t-il, c'est mon voleur ! arrêtez-le !

Et apostrophant Cagliostro lui-même, et le menaçant du geste :

— Mes soixante onces d'or, coquin ! reprit-il d'une voix étranglée par la fureur. Mes soixante onces d'or !

Ce petit vieillard, on l'a deviné, était ce Murano si rudement étrillé par les diables. Le vol de Basalmo avait achevé de détruire son crédit, déjà fort ébranlé par ses pertes précédentes, et il avait dû quitter Palerme, complètement ruiné. Depuis lors il parcourait l'Allemagne et la France, vivant tant bien que mal d'un assez pauvre commerce de colportage, mais s'étant juré, si jamais il remettait la main sur Balsamo, d'en tirer une vengeance éclatante.

Déjà, précédemment, il avait failli le rejoindre. Mais cette fois il le tenait en son pouvoir et il se croyait sûr d'en obtenir justice, car le peuple stupéfait et consterné, avait fait silence et attendait avec anxiété l'issue de cette altercation scandaleuse. Seul Balsamo n'avait manifesté aucune émotion. Toujours calme et toujours souriant, il ne semblait pas même voir l'homme qui l'accusait et l'injurait. Irrité de cette indifférence, et la prenant pour une bravade, Murano l'invectivait avec un redoublement de violence, lorsqu'une voix grave et impérieuse, qui semblait descendre du ciel, domina soudainement la sienne et dit :

— Ecartez cet insensé. Il est possédé par les esprits infernaux !

Un frisson parcourut la foule, frappée d'étonnement et de terreur. Des femmes, des enfants tombèrent à genoux en implorant la protection de l'Elu. Puis, après une courte hésitation, le peuple indigné, se précipita devant la voiture pour la dégager ; Murano disparut, enlevé par un flot de fureux et Basalmo passa, triomphant et sauvé.

Ventriloque prodigieux, il avait demandé son salut à l'artifice, grâce auquel il avait consommé son vol. Malgré l'insuccès de cette première tentative, Murano ne perdit pas courage. Il invoqua le secours de la justice. Mais Balsamo était trop puissamment protégé pour que la plainte d'un accusateur obscur eut chance d'aboutir, et il ne fut pas même inquiété.

Cependant il n'échappa pas au châtiment. Dix ans plus tard, il le trouvait à Rome, dans les prisons de l'inquisition, où il est mort, démasqué et oublié.

Ernest FALIGAN.